



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to [News@scdaily.com](mailto:News@scdaily.com) or contact  
John Robbins 832-280-5815  
Jun Gai 281-498-4310

Iran amasses more enriched uranium than allowed by nuclear deal



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Wednesday, October 09, 2019 | [www.today-america.com](http://www.today-america.com) | Southern News Group

## Exclusive: Democrats willing to risk 2020 chances to impeach Trump



FILE PHOTO: U.S. President Donald Trump responds to questions about the U.S. House impeachment investigation during a formal signing ceremony for the U.S.-Japan Trade Agreement at the White House in Washington, October 7, 2019. REUTERS/Kevin Lamarque

NEW YORK (Reuters) - Most Democrats want to impeach U.S. President Donald Trump, even if that means weakening their party's chances of winning back the White House in the 2020 election, according to a Reuters/Ipsos opinion poll.

FILE PHOTO: U.S. President Donald Trump responds to questions about the U.S. House impeachment investigation during a formal signing ceremony for the U.S.-Japan Trade Agreement at the White House in Washington, October 7, 2019. REUTERS/Kevin Lamarque

The poll, conducted on Monday and Tuesday, found that 55% of Democrats said that their party leaders should press ahead with impeachment even "if it means a lengthy and expensive process that could weaken their chances of winning the presidency in 2020."

And even a higher number - 66% of Democrats - agreed that Congress should pursue impeachment, "even if that means they will need to postpone efforts to pass laws that could benefit me."

Overall, the poll found that support for impeachment remains unchanged overall among all Americans - holding at 45% since last week. But opposition to impeachment dropped by 2 percentage points from last week to 39%.

Among those who identify as Democrats, 79% said Trump should be impeached, up 5 percentage points from a similar poll that ran Sept. 26-30. Only 12% of Republicans and about 1 in 3 independents supported impeachment, which is mostly unchanged from last week.

Support for impeaching Trump had been rising since late September after an unidentified U.S. intelligence official filed a

whistleblower complaint accusing the president of pressuring Ukraine to ensnare Democratic presidential contender Joe Biden and his son in a corruption investigation.

Biden, the former vice president, is an early favorite to win the Democratic presidential nomination, and opinion polls show that he fares better than other Democrats including Senators Elizabeth Warren and Bernie Sanders in a hypothetical general election matchup against Trump.

The whistleblower complaint, denounced by Trump as a "witch hunt" carried out by his political enemies, has since been backed up by a second unidentified whistleblower who has more direct knowledge than the first of some of the allegations in the complaint, according to the person's lawyers. Trump, who says he was acting out of his duty to root out corruption, said last week that China should also investigate Biden.

Overall, the Reuters/Ipsos poll showed that 51% of all Americans agreed that Trump "pressured" Ukraine President Volodymyr Zelenskiy to investigate the Bidens, while 27% disagreed.

And 59% agreed that Congress should investigate "if President Trump committed impeachable offenses" as part of his conversation with Zelenskiy.

In general, 39% said they approved of the job Trump was doing and 55% disapproved.

Elaine Kamarck, a senior fellow at the Brookings Institution,

said the poll shows how much Democratic voters have lined up behind Democratic House Speaker Nancy Pelosi and moderate House Democrats who had been cautious about pursuing an impeachment inquiry earlier this year. "That phone call (between Trump and Zelensky) changed everything," Kamarck said.

"The moderates, Speaker Pelosi, they changed their minds in a very public way in favor of impeachment. They've been making their case to the public, and some of them have followed."

Democratic voter Moneque Jarmon, 51, from Philadelphia said she doubted Trump would be removed from office through the impeachment process. But it was important to set a precedent that the president is accountable for his actions, she said.

"The fact that he tweets every few minutes, the risky behavior he's doing - he's advertising that he can do whatever he wants, like he's the president and nobody can touch him," she said. "The longer he stays in there, the more damage he's going to do."

Jarmon, who supports Biden as an experienced candidate to take on Trump, said Congress had for a long time failed to pass important legislation like gun control, so she doubted an impeachment process would make the situation worse.

The Reuters/Ipsos poll was conducted online, in English, throughout the United States. It gathered responses from 1,118 adults, including 454 who identify as Democrats and 457 who identify as Republicans. It has a credibility interval, a measure of precision, of 5 percentage points.



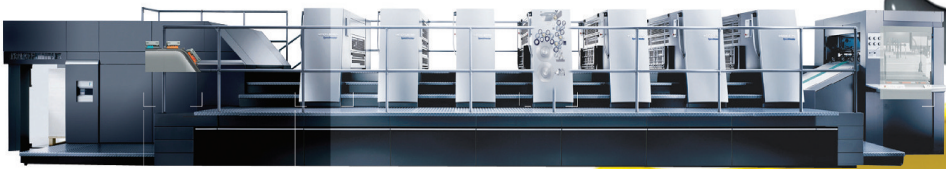
高科技快速數位快印來臨!  
為您提供各類廣告宣傳產品, 設計製作一站式服務!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS  
UNDER ONE ROOF

# 美南印刷

# USA PRINTING

A Southern Chinese Daily Company



專業設計 ✓ 全彩印刷 ✓ 數碼快印 ✓ 大幅噴繪

TEL: 281-983-8152 (CHINESE) 281-983-8154 (ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT  
11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: [JENNIFERITC@GMAIL.COM](mailto:JENNIFERITC@GMAIL.COM)



# U.S. visa move against China casts pall over talks to end trade war

WASHINGTON (Reuters) - The United States said on Tuesday it had imposed visa restrictions on Chinese officials for the detention or abuse of Muslim minorities, heightening tensions with Beijing and casting a pall over high-level talks to end a 15-month trade war.

The State Department announced the move just a day after the U.S. Commerce Department cited the mistreatment of Uighur Muslims and other predominantly Muslim ethnic minorities in China in its decision to add 20 Chinese public security bureaus and eight companies to a trade blacklist. The State Department did not name the Chinese officials affected by the visa clampdown. Secretary of State Mike Pompeo said the restrictions “complement” the Commerce Department’s actions.

China urges U.S. to remove sanctions on Chinese firms

China’s embassy in Washington did not immediately comment. China has consistently denied any mistreatment of Uighurs.

Major U.S. stock indexes added to losses after the State Department’s announcement, with the S&P 500 index .SPX closing down about 1.6%. Investors feared the escalating tensions between Washington and Beijing could doom efforts to get the trade negotiations back on track.

U.S. and Chinese deputy trade negotiators had been due to meet in Washington for a second day of talks on Tuesday, laying the groundwork for the first minister-level meetings in more than two months later this week.

The South China Morning Post reported China had tamped down expectations ahead of the talks scheduled for Thursday with Chinese Vice Premier Liu He, U.S. Trade Representative Robert Lighthizer and Treasury Secretary Steven Mnuchin, saying the Chinese delegation could leave earlier than planned because “there’s not too much optimism.”

Earlier on Tuesday, China warned the United States to stop interfering in its affairs. China will continue to take firm and resolute measures to protect its sovereign security, Foreign Ministry spokesman Geng Shuang told a regular media briefing without elaborating.



FILE PHOTO: Aides set up platforms before a group photo with members of U.S. and Chinese trade negotiation delegations at the Diaoyutai State Guesthouse in Beijing, China February 15, 2019. Mark Schiefelbein/Pool via REUTERS/File Photo/File Photo

Prospects for a breakthrough in the on-again, off-again trade talks sagged after the Commerce Department’s blacklisting announcement on Monday. Hikvision (002415.SZ), which bills itself as the world’s largest maker of video surveillance gear, was among the firms targeted.

The listing bars the firms from buying components from American companies without U.S. government approval, a potentially crippling move. It follows the same blueprint used by Washington in its attempt to limit the influence of Huawei Technologies Co Ltd [HWT.UL] for what it says are national security reasons.

FILE PHOTO: Aides set up platforms before a group photo with members of U.S. and Chinese trade negotiation delegations at the Diaoyutai State Guesthouse in Beijing, China February 15, 2019. Mark Schiefelbein/Pool via REUTERS/File Photo/

File Photo

Washington is also moving ahead with discussions around possible restrictions on capital flows into China, with a focus on investments made by U.S. government pension funds, Bloomberg reported.

Tit-for-tat tariffs imposed by the United States and China have roiled financial markets and slowed capital investment and trade flows.

International Monetary Fund Managing Director Kristalina Georgieva issued a stark warning about the state of the global economy, saying an economic deceleration could worsen without action to resolve trade conflicts and support growth.

“We are decelerating, we are not stopping, and it’s not that bad. And yet, unless we act now, we are risking a potential more massive slowdown,” Georgieva, who took over as IMF chief this month, said at an event to preview the IMF and World Bank autumn meetings next week in Washington.

## Free Education on Understanding Medicare from Physicians Life Insurance Company

# Join us for Medicare 101\*

Parts A, B, C & D

We'll discuss and educate you on:

- Making the most of your rights, options and entitlements
- Parts A, B, C & D
- How to enroll in Medicare
- What Medicare does and doesn't cover
- Medicare Advantage and Medicare Supplement insurance
- And much more!

RSVP to save your seat today!

**David Wang**  
Agent  
Office: 713-667-0724  
Cell: 281-486-5732  
davidjwang1@gmail.com



**Date:** July 27, 2019  
**Time:** 2 pm  
**Place:** Clear Lake Freeman Library  
16616 Diana Lane  
Houston TX 77062

\*Medicare 101 sessions are insurance sales presentations.

We are not connected with, nor endorsed by, the U.S. Government or the Federal Medicare Program. This is a solicitation of insurance. An agent may contact you.

想改變肺功能擔心戒煙不  
增進體能要降低變胖想戒煙  
改善血液循環戒煙戒吸淡煙  
延長壽命快樂似神仙  
容光煥發  
兒女的好榜樣  
提升品味

戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難  
不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。  
請立即致電或上網登記！  
• 國、粵語專業顧問解答疑問  
• 免費專業建議及全力幫助、支持  
• 免費一對一電話輔導  
• 免費兩週戒煙貼  
• 免費中文戒煙資料  
華語戒煙專線服務由 Asian Smokers' Quitline (ASQ) 所提供

貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！  
**1.800 838.8917**  
華語戒煙專線  
ASIAN SMOKERS' QUITLINE



**Editor's Choice**



Cast member Katherine Langford attends the European premiere of “Knives Out” in London, Britain October 8, 2019. REUTERS/Simon Dawson TPX IMAGES OF THE DAY



A protester is detained during an Extinction Rebellion demonstration at Whitehall in London, Britain, October 8, 2019. REUTERS/Henry Nicholls TPX IMAGES OF THE DAY



Conservative leader Andrew Scheer and Liberal leader Justin Trudeau gesture to each other during the Federal leaders debate in Gatineau



Protests against Ecuador’s President Lenin Moreno’s austerity measures in Quito



Hong Kong Chief Executive Carrie Lam walks past a barrier to meet petitioners before a weekly Executive Council meeting in Hong Kong



Reality TV personality Kim Kardashian takes a selfie during the World Congress on Information Technology (WCIT 2019) in Yerevan



Cast member Paul and director Gilligan pose at the premiere for “El Camino: A Breaking Bad Movie” in Los Angeles

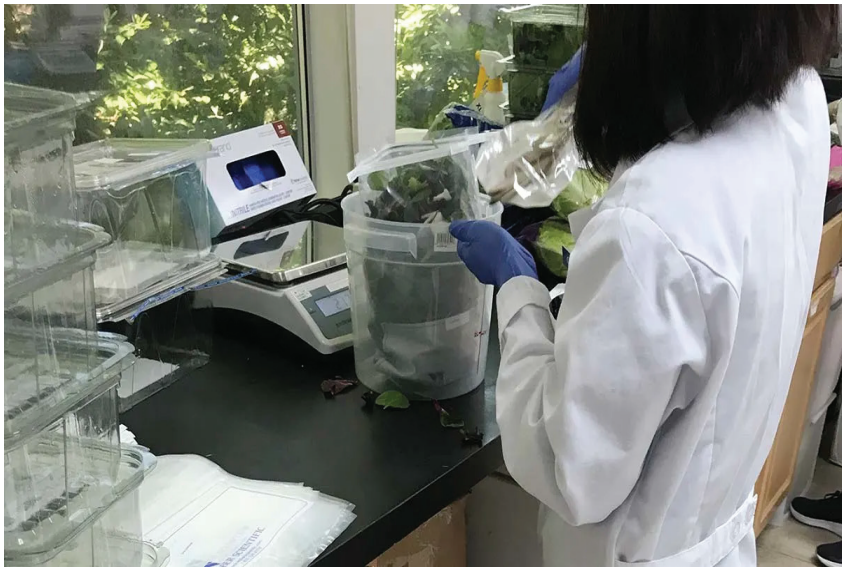


Protests against Ecuador’s President Lenin Moreno’s austerity measures in Quito



Consumer Reports Found The Bacteria  
In Prewashed And Unbagged Products

Leafy Greens With Listeria  
Sold at Major Supermarkets



A lab technician preparing samples in Consumer Reports' recent tests of leafy greens.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

A new Consumer Reports test of 284 samples of fresh greens—such as lettuce, spinach, and kale—found six samples tainted with *Listeria monocytogenes*, a potentially deadly bacteria. The samples were purchased at several grocery store chains including Acme, Costco, Hannaford, and Whole Foods.

“While it may not be surprising to find *Listeria* in a small percentage of leafy green products that are tested, it is always concerning to find bacteria that can make people sick in foods that aren’t meant to be cooked,” says Karen Wong, M.D., medical officer in the Centers for Disease Control and Prevention’s Enteric Diseases Epidemiology Branch.

What’s In Your Food?

CR’s study represents a snapshot of the market and was not large enough to draw conclusions about the safety of specific brands or retailers. But the testing underscores that industry needs to do more to improve the safety of leafy greens.



The supermarket industry has taken many steps to keep dangerous bacteria out of food, says Hilary Thesmar, Ph.D., senior vice president of food safety programs at the Food Marketing Institute, a trade association that represents retailers, wholesalers, and suppliers that sell products to grocery stores. CR says that people can continue to eat leafy greens, which are packed with nutrients. “However, it’s important that those most likely to be affected by *Listeria*—older adults, infants and young children, anyone with a compromised immune system, and pregnant women—carefully consider whether to eat raw

leafy greens, including lettuce,” says James. E. Rogers, Ph.D., director of food safety research and testing at Consumer Reports. “The safest thing is to stick with greens you can cook.”

What CR’s Tests Found

Of the six samples tainted with *Listeria monocytogenes* that were tested by CR purchased between June 3 and June 19, 2019 in Connecticut, New Jersey, and New York, one had a strain genetically linked to at least two cases of *Listeriosis* (the illness caused by *Listeria*) reported to the CDC. (We do not know if the people who got sick ate leafy greens.) That product was a “triple-washed” Nature’s Place Organic Spinach Spring Mix purchased at a Hannaford supermarket.



CR’s sample of Nature’s Place Organic Spinach Spring Mix contained a strain of *Listeria* that is genetically linked to two illnesses reported to the CDC.

CR’s Findings Trigger FDA Inspection  
CR immediately informed the Food and Drug Administration and the CDC of our test results. We also contacted the companies that marketed the greens and the retailers where we purchased them.



In response to CR’s findings, the FDA initiated an inspection of the plant that produced Nature’s Place Organic Spinach Spring Mix, the product that contained a strain of *Listeria* linked to two

illnesses.

“We continue to look at the data provided by Consumer Reports. The FDA takes the presence of harmful pathogens in our food supply very seriously and considers the risk to public health when taking action.”

While CR applauds the FDA’s inspection of the Nature’s Place plant, the agency should take other steps, too, Rogers says. “Given the severity of *Listeriosis*, our hope is that the FDA follows up on all the samples we found and not just the one linked to illnesses, in keeping with the agency’s zero tolerance policy,” he says.



Boskovich Farms, which produced the other sample of bagged spinach found to be contaminated with *Listeria*, told CR that it hasn’t received any reports of illness. It also said that when this lot of spinach was produced, inspections at the farm and at the processing plant showed no evidence of contamination.

The other retailers we contacted noted that food safety is their top priority and that consumers should wash unbagged leafy greens.

But washing may not remove all contaminants from fresh greens, according to CDC researchers and others in a recent article in the journal *Emerging Infectious Diseases*. “Washing is mainly helpful for getting rid of dirt and some pesticides, not bacteria,” says CR’s Rogers. “Bacteria can adhere to the surface of the leaves, and get stuck in microscopic crevices.”

The Risks of Listeria

*Listeria monocytogenes* is different from other types of bacteria that cause

foodborne illness. “It’s one of the very few bacteria that can actually grow under refrigerator temperatures. That’s where we have extra trouble with *Listeria*,” says Thesmar, at the Food Marketing Institute. In fact, she says, the cold, moist environments of refrigerators and food-processing facilities make ideal breeding grounds for the bacteria.

“*Listeria* primarily causes illness in pregnant women, newborns, older adults, and people with weakened immune systems.”



Symptoms of *Listeria* infection can include a fever, muscle aches, headaches, and diarrhea or other gastrointestinal symptoms. If the infection spreads to the nervous system, it can also cause a stiff neck, confusion, loss of balance, and convulsions.

Where Listeria Is Found

*Listeria* is usually associated with deli meats, hot dogs, soft cheeses, and sprouts. But in recent years other types of foods have been linked to outbreaks of *Listeriosis*, including leafy greens.

How to Stay Safe

While *Listeria* is killed when it’s exposed to high temperatures, leafy greens are risky because they are often eaten raw. The safest move is to stick with leafy greens that you cook. “If you cook greens until they are fully wilted, they’re likely to have been heated enough to be safe,” Rogers says. That step is most important for people especially vulnerable to *Listeria* infections. (Courtesy onsumerreports.org)



美南報業/電視/網站/傳媒總社  
**SOUTHERN NEWS GROUP**

Media | Newspaper | Television | Yellow Pages | Printing

The Largest Asian Independent  
Multi-media Group In Houston & USA.



美南國際電視網  
**Southern Television**



美南新聞日報(總社)  
**Southern Chinese Daily News**



休士頓黃頁  
**Houston Chinese Yellow Pages**



休士頓旅遊指南  
**Houston Travel Guide**



今日美國網站  
**today-america.com**



美南國際貿易中心  
**International Trade Center**  
www.itchouston.org



美南印刷廠  
**U.S.A. Printing**



美國美南拉瑪爾大學環球職業教育中心  
**Global center for Professional Education Lamar University - SNG**



美南光聲電訊傳媒集團  
**Phonoscope-Southern News Group Telecom Media Group**



**SOUTHERN NEWS GROUP**

T 281-498-4310  
F 281-498-2728

ad@scdaily.com  
www.today-america.com

11122 Bellaire Blvd  
Houston, TX 77072



HONG KONG — Alibaba’s co-founder and executive chairman, Jack Ma, said he planned to step down from the Chinese e-commerce giant on Monday to pursue philanthropy in education, a changing of the guard for the \$420 billion internet company.

A former English teacher, Ma started Alibaba in 1999 and built it into one of the world’s most consequential e-commerce and digital payments companies, transforming how Chinese people shop and pay for things. That fueled his net worth to more than \$40 billion, making him China’s richest man. He is revered by many Chinese, some of whom have put his portrait in their homes to worship in the same way that they worship the God of Wealth. Ma is retiring as China’s business environment has soured, with Beijing and state-owned enterprises increasingly playing more interventionist roles with companies. Under President Xi Jinping, China’s internet industry has grown and become more important, prompting the government to tighten its leash. The Chinese economy is also facing slowing growth and increasing debt, and the country is embroiled in an escalating trade war with the United States.



“He’s a symbol of the health of China’s private sector and how high they can fly whether he likes it or not,” Duncan Clark, author of the book “Alibaba: The House Jack Ma Built,” said of Ma. “His retirement will be interpreted as frustration or concern whether he likes it or not.”

In an interview, Ma said his retirement is not the end of an era but “the beginning of an era.” He said he would be spending more of his time and fortune focused on education. “I love education,” he said.

Ma will remain on Alibaba’s board of directors and continue to mentor the company’s management. Ma turns 54 on Monday, which is also a holiday in Chi-

# Alibaba Founder Jack Ma Sees A New ‘Beginning’ In His Retirement

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



**Jack Ma, chairman of Alibaba, prepares to ring the bell at the New York Stock Exchange on Sept. 19, 2014. Ma, China’s richest man, plans to retire from his e-commerce company to focus on philanthropy. (Photo/ The New York Times)**

na known as Teacher’s Day. The retirement makes Ma one of the first founders among a generation of prominent Chinese internet entrepreneurs to step down from their companies. Firms including Alibaba, Tencent, Baidu and JD.com have flourished in recent years, growing to nearly rival American internet behemoths like Amazon and Google in their size, scope and ambition. For Chinese tycoons to step aside in their 50s is rare; they usually remain at the top of their organizations for many years.

The departure of Ma is likely to jolt China’s internet industry, which has been reeling from the arrest last weekend of Liu Qiangdong, the billionaire founder of the online retailer JD.com. Liu, who goes by Richard Liu in the English-speaking world, was arrested on a rape allegation in Minneapolis during a business trip. He was released and has since returned to Beijing, where JD.com is based.



**Post-founding meeting in Jack Ma’s**

**Lakeside Gardens apartment in Hangzhou, China, 2000.**

For Alibaba, Ma’s retirement completes a transition of power to other executives. Ma stepped down as Alibaba’s chief executive in 2013; the company’s current chief executive is Daniel Zhang, who is a candidate to succeed Ma. Yet Ma had remained active as the face of the e-commerce firm, as well as an architect of its long-term strategy. He owns a 6.4 percent stake of Alibaba, according to securities filings, but has considerably more sway over the company thanks to its complicated legal structure.

Ma, a natural salesman and charismatic leader, co-founded Alibaba with 17 others — some of them his students — out of his apartment in Hangzhou in eastern Zhejiang province in 1999.

Alibaba started as an online marketplace for businesses to sell their products to other businesses. But it did not take off until it began the Taobao marketplace in 2003, which merchants used to sell goods directly to consumers. Alibaba later rolled out Alipay, an online payment service, to facilitate transactions in a country where few people had credit cards. Alipay later became Ant Financial, the financial sub-

sidary that Ma also controls.

SH	ASK ( 29.90 )	ASK ( 29.95 )
3455	56 3229	1716 408 0368
29.90	-16 7 -58	9049 94 5357
29.95	1195 79 5729	2778 64 5926
29.90	4189 108 5729	0829 63 0860
29.90	-24 16 572	421 69 439
	9076 4 572	497 67 439
ASK	0331 0466	2137 19 5989
29.95	5539	5909
SHRS (ORD)	3456 3456	1686
188K (104)	3456 3456	2310
7.3M (404)	8924 2328	7996
7.3M (404)	8924 2328	

Today, Alibaba’s empire encompasses e-commerce, online banking, cloud computing, digital media and entertainment — and even a corporate messaging service similar to Slack. The company owns or holds stakes in some of China’s most important media assets, including the Twitter-like social media site Weibo and the Hong Kong-based English-language newspaper The South China Morning Post.

Among China’s biggest companies, Alibaba is viewed as one of the firms with the deepest ranks of management talent. Many of the co-founders are still around, and professionals who joined the company later are now in charge.

Last month, Alibaba reported a 60 percent increase in quarterly sales, even as profits fell. The company’s annual revenue totals about 250 billion yuan, or \$40 billion.

While Alibaba has become dominant in China, it has faced a tougher time expanding internationally. The company has increased its presence outside China by investing in e-commerce and online finance companies in India and Southeast Asia. But its efforts to muscle into the United States largely have not been successful.



Even after Ma met with President-elect Donald Trump in early 2017 and promised to bring 1 million jobs to the United States, the federal government rejected Ant Financial’s bid to acquire the American money transfer company MoneyGram this year over national security concerns.

As Beijing has increased its involvement in the private sector, Ma has shifted what he has said about China’s government. He used to say that businesses should be in love with the government but never get married to each other, indicating that an arms-length relationship was preferred.

At a conference in November, Ma was more positive. “There’s no country like China in the world,” he said. “With political stability, social safety and 6 percent-plus economic growth, we have the best business environment.”

As Alibaba has flourished, Ma has talked many times about how he did not want to spend his whole life at the company, saying he would retire one day and go back to teaching.

In 2014, he created the Jack Ma Foundation, which has worked to improve education in rural China. Ma’s Weibo social media handle is “spokesman for village teachers — Jack Ma.” Within Alibaba, he is known and referred to as “Teacher Ma.”



In an interview with Bloomberg TV this week, Ma signaled he was thinking about focusing more on philanthropy. He cited Microsoft co-founder and philanthropist Bill Gates as an example.

Ma said he could never be as rich as Gates — but that he could retire earlier than Gates. Gates stepped down as Microsoft’s chairman in 2014, at the age of 58. (Courtsey <https://www.wral.com>)

# 國際貿易中心

## INTERNATIONAL TRADE CENTER

# We Build Bridges To International Business

## 國際化商貿 從這裡出發

### 辦公室招租 Office for Rent

- 位置極佳，近中國城5分鐘。
- 環境高雅，安全安靜，包水電，免費高速網絡，辦公傢具
- 有大型停車場。
- Great location, 5 minutes drive from Chinatown.
- Safe and quiet work place with water and electricity, free high-speed Internet, office furniture.
- There has a large parking lot.

### 舉辦活動最佳地點 Event rental

- 場地寬敞 設備齊全
- 有大型停車場。
- The great location to host various of events in Chinatown area.
- Spacious place with a large parking lot.

# INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON

11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072  
Tel: (832) 448-0190 Fax: (281) 498-2728

Southern News Group  
Corporate Office-Houston, Texas USA



# 《呼吸》定檔 10月25日 迷霧突襲引發末日危機

由金尼獎最佳新導演丹尼爾·羅比執導，法國“金球獎”盧米埃爾獎影帝羅曼·杜裏斯攜手邦女郎歐嘉·柯瑞蘭寇領銜主演的3D災難大片《呼吸》，今日宣布內地定檔10月25日。同時，影片“屏息以待”定檔海報與“全城窒息”版預告也壹並曝光，展現了未知致命迷霧突襲後，全城恐慌絕處求生的緊張壓抑感。

## 海報預告雙發強勢定檔 城市迷霧突襲引發末日危機

今日曝光的“屏息以待”定檔海報中，男主角馬蒂厄獨自站在屋頂上，面前是已被迷霧覆蓋的巴黎。往日繁華的街道已經無處可見，映入眼簾的只剩城市中即將被濃霧全部覆蓋的壹座座屋頂，只有遠處的地標建築——埃菲爾鐵塔還能依稀露出大概的輪廓。天空壓下的烏雲和地面浮起的迷霧將人們的生存空間壓成壹條細縫，讓人喘不過氣，壓迫感十足。

定檔海報展示出災難下城市與人物的悲涼，“全城窒息”版預告則傳達出末日來臨時的緊張感與窒息感。預告中，馬蒂厄蹲在頂層的樓梯處，看著已經

升至腳下的致命濃霧焦慮不堪。他用手觸碰濃霧後思考片刻，屏住呼吸，順著牆外的水管奔向了迷霧之中。隨後妻子安娜也同樣凝重地深吸壹口氣，跟著沖入濃霧，與馬蒂厄壹起以身犯險。整支預告被各種聲音貫穿始終，如深呼吸聲、爆炸聲、急促的腳步聲等等，緊張感撲面而來。而在迷霧中“跑毒”的馬蒂厄與安娜則時刻需要屏住呼吸，否則壹旦吸入迷霧就會立刻喪命。他們為何要選擇與迷霧賽跑？他們又能否在有限時間內找到生的希望？令人頗為關注二人其後的命運。

## 新災難類型聚焦社會熱點 直面空氣汙染引發全民討論

《呼吸》講述了未知迷霧蔓延全城，幸存者寥寥，城市陷入恐慌。女兒薩拉(芳汀·阿杜安 飾)因患怪病只能生活在氧氣倉裏，馬蒂厄(羅曼·杜裏斯 飾)和妻子安娜(歐嘉·科瑞蘭寇 飾)必須在有限的時間裏為女兒爭取存活空間。誰料迷霧不斷上升，全城停電，女兒危在旦夕。夫妻倆必須離開安全地帶，屏住呼吸末日跑毒，在絕境中尋求壹線生機的故事。

影片中飾演安娜的歐嘉·科瑞蘭寇，曾獲得布魯克林國際電影節最佳女演員，後因《007：大破量子危機》中邦女郎壹角被內地觀眾熟知和喜愛。而男主角羅曼·杜裏斯是歐容、雅克·歐迪亞等文藝大導愛將，曾榮膺法國“金球獎”盧米埃爾獎最佳男主角，並多次提名法國凱撒電影獎最佳男主角。他在去年國內上映的《金錢世界》中奉獻了絕佳演技，實力不可小覷。此次二人攜手演繹壹對夫妻，在迷霧突襲、末日來臨之際，他們能否帶女兒安全撤離？讓我們屏息以待，10月25日影院見證精彩。

此外，影片打破了如海嘯、地震等好萊塢傳統災難電影的觀感，創立新類型，聚焦當今全球社會正面臨的空氣汙染問題。在災難場面上，導演羅比成功地將迷霧侵城的片段展現得驚心動魄，逼真震撼的視覺效果助力《呼吸》斬獲魁北克影視獎最佳視效大獎，被媒體評價為“逼真到像末日預言！”加之十壹長假過後，很多觀眾相當渴望能來場緊張刺激的大銀幕冒險，相信本片在內地上映勢必掀觀影熱潮，引發全民討論。



# 《唐人街探案3》路透 未上映卻被飽受質疑，期待寶強的“王炸”

苦難的背後是偉大，王寶強的經歷足夠拍成壹部電影了，關於他和馬蓉的愛恨情仇我們就不多說了。寶強是農村人，家裏父母也是普通的農村人，所以說，進入娛樂圈之前的寶強只不過是普通的建築工人，而且還是那種“壹根筋兒”的建築工人。下面就是寶強的壹家人，看上去都非常樸素。

之後，進入娛樂圈之後，寶強因為《我的兄弟叫順溜》這部電視劇被大家所熟知，從壹個簡單的人壹下子成為炙手可熱的天才演員，這對他的內心來說，其實是巨大的挑戰。壹個簡單的人如果想要迅速融入並熟悉娛樂圈的規則，唯壹的捷徑就是苦難，而過程我們也看到了，寶強進去娛樂圈之前

有多純潔，在娛樂圈經受的委屈就有多大，如今，寶強越來越成熟，這是好事！

悲劇的背後是喜劇，而寶強的喜劇天賦更是非常厲害。《人在囧途》系列，徹底打開了寶強的喜劇天賦，而他主演的《唐人街探案》系列更是非常出色的喜劇作品，喜劇演員似乎都有壹個悲劇人生，而喜劇何嘗又不是悲劇呢？

比如星爺，星爺和寶強其實很相似，他們是壹類人，都是喜劇演員，人生都是壹場悲情故事，比如星爺找王寶強拍攝《新喜劇之王》其中何嘗不是蘊含著壹種認同。壹個喜劇演員的誕生都是非常不容易的，如今娛樂圈能夠被稱為喜劇演員的人其實很少，只有經歷過人生的酸甜苦辣，才有資格說自己是壹個喜劇演員，而任何壹部喜劇拍攝的初衷都是反應隱藏的悲劇真相，電影的類型中，喜劇更是最接近人生真相的藝術形式，似喜而悲。

近日，《唐人街探案3》路透來了，路透中的寶強看上去又黑了壹個度，那個唐仁又回來了！這絕對是壹部好劇，但和吳京壹樣，還沒有上映就被質疑是爛片。實事求是的說，寶強所展示出來的藝術形式可能有人不喜歡，就像壹些喜劇電影有人喜歡看，但有的人感覺無趣壹樣，寶強的《唐人街探案3》也是如此，

但大體上，還是喜歡這部劇的人居多，更多人是期待。

當前，很多人不喜歡王寶強，自從和那個女人的事情發生後，寶強也有了很多黑粉，但請大家理解壹下寶強，壹個農村出來的善良少年而已，他的初衷沒變過，還是那個順溜。說實話，寶強有時候自己都有些承受不住心理壓力，那個引他進入娛樂圈的知名導演也說過，有些後悔把寶強帶進娛樂圈了，善良純潔的寶強確實不適合深入。

悲劇人生何嘗不是壹種財富呢？熬過去說不定寶強就是下壹個星爺！最近很長壹段時間，寶強都非常低調，相信他壹直在準備壹個驚喜，這個驚喜壹定隱藏在《唐人街探案3》裏面。這部劇中很多細節是寶強的真實經歷，我們有理由相信，寶強正在走向周星馳曾經走過的道路，通過喜劇去述說自己的人生。寶強已經不再是曾經的順溜，但他還是曾經的順溜，因為他已經長大了，但初心沒變。

相信今年年底我們就可以看到《唐人街探案3》的上映，不妨去看看，寶強“憋著這麼久”，再怎麼著，也會是壹個王炸。人生呢，坑坑窪窪，雖然喜劇裏面會誇張壹些，但靈感都是來源於生活，支持喜劇，支持寶強，也期待能有更多喜劇演員為我們帶來更多的好作品。

## 《樓下女友請簽收》殺青曝劇照 立體人設搶先「劇透」

由芒果TV與深藍影業聯合出品制作，青年導演明焱執導，新生代演員王冠逸、徐好領銜主演的都市情感劇《樓下女友請簽收》於今日在無錫殺青，同時發布了壹版殺青全主演陣容劇照。十壹位主演首次以劇中形象示人，便引來網友的壹致好評。清新甜美中又不乏各異風格的角色形象，更令人對劇情的無限可能產生了十足的期待。

《樓下女友請簽收》講述了為了執著於黃梅戲的龍套演員溫小暖（徐好飾）被僱傭扮演安寧文化CEO葉非墨（王冠逸飾）的暗戀者之後，二人“假戲真做”成為真實愛侶的故事。

除了葉非墨與溫小暖夢幻甜美的愛情脈絡，溫小暖的夢想勵誌進階也是劇中的重要劇情線。劇中的殺青場景是溫小暖成為成夢想的慶功宴，“愛情夢”與“勵誌夢”交相輝映，為全劇的殺青奏響了最強音，也體現了劇情設計中不落窠臼，避免愛情故事單調呈現的精品制作理念。

此外，劇中對於黃梅戲這壹傳統文化的現代演繹，更令該劇增色不少。徐好在劇中苦練黃梅戲，在劇中演繹了牛郎織女經典唱段，只為呈現原汁原味的傳統文化面貌。劇集中增壹元素，在提升劇集立意的時候，更旨在讓更多的年輕人領略中國傳統文化的魅力。

在此次發布的系列劇照中，對各角色人設的首輪“劇透”，也成為了另壹個引人關注的焦點。葉非墨職業裝出鏡，事業型男的定位壹覽無余；而溫小暖則充滿了俏皮可人的青春氣息，鄰家女孩的形象十分討喜。人設差異如此明顯的兩人反差萌效果滿點，不由地讓人暢想二人在劇中妙趣橫生的戀情鋪展。

王澤軒飾演的腹黑屬性職場高管蔣放卻以暖男形象出現在劇照中，個中反轉的驚喜引人遐想。其他主演也都以各具特點的鮮明形象示人，癡心卻難掩跋扈千金特質的江靈兒（傅姝陽飾）；職場達人又兼具暖心大男孩顏雲洲（吳昊澤飾）；美艷非常卻面帶憂傷的韓繪（塗冰飾）；職場範兒女神學姐周曉靜（王小橙飾）；隨性瀟灑的藝術氣質型男李燦（倪寒盡飾）；甜美可人且內心堅強的好閨蜜王嘉怡（白昕怡飾）；高顏值讓人壹眼就過目難忘的戀情助攻手墨小白（羅正飾）；以及雷厲風行中又不乏溫情的程安雅（李穎飾）。各色人設開壹亮相，網友不禁已經開始腦補壹場精彩非凡的追愛大戲，最浪漫的劇情，已經揭開了冰山壹角。

《樓下女友請簽收》殺青後將進入緊鑼密鼓的後期制作階段。據悉，該劇將由芒果tv全網獨播，最甜的劇情正在快馬加鞭向觀眾趕來，鮮戀魔力，指日可期。



**PACIFIC**

**Made in Taiwan**

**蒸好洗系列**



**太平洋抽油煙機**

①獨家130℃超高溫全自動蒸汽洗，溶解油污免拆洗。

②吸力霸靜音馬達，超強吸力排油煙，排風量達1000CFM。

③六段變速極靜音，讓你聽不到運行的聲音。

④馬達終生保修、電子等配件10年保修。

產品通過ISO9001，美國UL&加拿大CHS、歐洲CE等機構認證。

多種不同款式和尺寸供選擇、查閱網站[www.2pacific.com](http://www.2pacific.com)或關注太平洋廚藝生活微信公眾號pacificbuffalo。

本公司還經營全屋軟水機、家用淨水機、蓮花牌衛生座，歡迎來電查詢及認購。

水精靈淨水科技有限公司 AQUA TECH TEXAS INC. 9501 Town Park Drive Houston TX 77036 281-888-1283(O.) 832-867-9662(C.)



**美南新聞**  
Southern News Group

**歡迎直接連繫我們**

**登商業廣告**

**請掃描二維碼**

**Wechat name:**  
美南新聞商業廣告

**Wechat ID:**  
scdailynews





103-SCDN 美南日報 美南新聞商業廣告\_B



# 黃宗澤賀李惠民奪終身成就獎

# 雷佳音 姚晨 釜山稱帝封后



雷佳音和姚晨在釜山街頭興奮合影。網上圖片



姚晨親吻獎項。網上圖片



Bosco獲大會邀請擔任頒獎嘉賓。



Bosco話遇到Angelababy是最大驚喜。

**李惠民** 拍劇重感情 不單靠動作

現年70歲的李惠民，從小喜愛攝影，1972年進入影視界，早年曾擔任攝影師。1978年於麗的電視戲劇組工作，編導《俠盜風流》、《大內群英》等劇集後於1981年升任監製，曾監製與編導《遊俠張三豐》等劇集。1981年轉投無線電視，製作了黃日華主演的《過山車》、劉德華主演的《奔向太陽》、梁朝偉主演的《再見十九歲》等青春劇，其後較多拍攝武俠劇，包括劉德華主演的《魔域桃源》，榮獲第28屆紐約電視節銀獎。1988年，離開無線轉戰電影圈，他先在《學校風雲》中擔任執行導演，又監製與導演了電影作品《我要逃亡》。其後導演了《邊緣歲月》、《勇闖天下》、《藍色霹靂火》等動作片，其中《勇闖天下》更邀得吳宇森擔任第二男主角。1992年，出任電影工作室的製作總監，除了導演《新龍門客棧》與《東方不敗風雲再起》外，又為《妖獸都市》、《黃飛鴻之二男兒當自強》、《新仙鶴神針》等電影任策劃。李惠民1993年離開電影工作室，翌年起執導《倚天屠龍記》、《新龍門客棧》、《神鵰俠侶》、《飛刀又見飛刀》、《風雲II七武器》等在內地拍攝的武俠電視劇。其後他長期留在內地拍攝電視劇。李惠民曾透露小時候很喜歡看武俠小說，從做副導演開始就拍武俠劇，所以比較喜愛武俠片。他喜歡武俠的世界是浪漫的，不是打打殺殺的世界，認為人與人之間的感情很重要，不單是靠動作。

香港文匯報訊 第二十四屆釜山國際電影節主辦的第一屆“Asia Contents Awards”頒獎典禮6日舉行。雷佳音、姚晨分別憑借《長安十二時辰》和《都挺好》獲得“最佳男、女演員”獎。而黃宗澤（Bosco）聯同邵氏網劇《飛虎之潛行極戰》監製樂易玲、導演李惠民獲邀出席，導演李惠民更憑邵氏網劇《飛虎之潛行極戰》獲得“終身成就獎”。

姚晨憑借《都挺好》蘇明玉一角獲得釜山“Asia Contents Awards”頒“最佳女演員”獎，雷佳音憑借《長安十二時辰》張小敬一角獲得“最佳男演員獎”，當天AngelaBaby來到現場為雷佳音頒獎。

姚晨表示：“感謝釜山電影節，很自豪能夠拿到這個獎！感謝我們的製片人侯鴻亮和導演簡川訐。《都挺好》這部電視劇在中國引起了轟動，因為它非常真實幽默地展現了當代中國的家庭問題和女性情感問題，所以非常希望這部劇能夠盡快和韓國觀眾，還有亞洲其他國家的觀眾見面，從而了解我們今天的中國女性，謝謝！”

當天晚上，姚晨在微博上載一張她和雷佳音在釜山街頭的合照，兩人大笑着跳起，看來拿獎後他們都心情不錯。姚晨並留言：“和雷佳音分獲釜山電影節‘亞洲內容獎’最佳男女主角，興奮到詭異！”

## Bosco頒“最佳劇集”

擔任頒獎嘉賓的Bosco穿上西裝打領呔現身，非常有型有款，實行要代表香港仔力抗韓國的小鮮肉。Bosco說：“民哥獲頒‘終身成就獎’，但係《飛虎之潛行極戰》最高領導人，當然要飛來韓國賀一賀他，沒想到大會邀請我擔任頒獎嘉賓，為‘最佳劇集’頒獎，實在好榮幸！到達釜山之後，最大驚喜是遇到Angelababy，我同佢好耐之前合作過，好耐有見，一見面當然要合照留念啦，話唔係釜山遇到偶像噃！”

Bosco由於要在台上講話，為了尊重大會，他決定以韓文發言，事前一晚狂練韓文，雖然心情緊張，但最終表現有板有眼，順利完成，贏得全場掌聲。



黃宗澤賀《飛虎》導演李惠民獲終身成就獎。

聲，令他終於鬆一口氣。Bosco直言替李惠民感到非常開心，他說：“《飛虎之潛行極戰》反應好好，而《飛虎之雷霆極戰》現在喺內地播緊，反應都好好，希望自己下次再獲邀請出席呢個頒獎典禮，希望下次係領獎，唔只我自己，我希望成個團隊都有機會得獎。”

同行的《飛》劇監製樂易玲表示祝賀李惠民得獎，好友曾志偉和苗僑偉都有分別短訊送上恭賀，她表示：“《飛虎之雷霆極戰》內地播放反應好好，現時播緊結局篇，好多謝大家支持，李惠民現在得獎，我已經同佢講咗，下年年年初就開拍《飛虎III》，佢同Bosco都唔准加價呀！因為要留多啲製作費，上次爆集快艇，今次又唔知爆咩，不過一定會比過往兩集更加強大、更加精彩！”

# 泰少年足球隊受困洞穴電影首映

中央社電 根據12名泰國少年足球員和他們的教練去年受困洞穴經歷拍攝的首部電影，日前在韓國釜山影展首映。參與演出的一名當時救援人員在觀影後說，看完感覺和真實經驗一樣驚險刺激。

這群“野豬少年足球隊”隊員和教練去年6月在泰國北部睡美人洞探險，因大雨積水受困地下洞穴18天，經國際人員協助才全數平安獲救，當時受到全球關注。

如今愛爾蘭裔泰國導演Tom Waller將這段故事拍成電影《洞穴》（The Cave，暫譯），並在第24屆釜山影展舉行全球首映。住在愛爾蘭的比利時搜救潛水員Jim Warny也來到現場觀看自己的演出。他告訴法新社：“我不由自主再次經歷我們當時感受的緊張和恐懼。但當一切經歷結束後，也有興奮和鬆一口氣的感覺。”

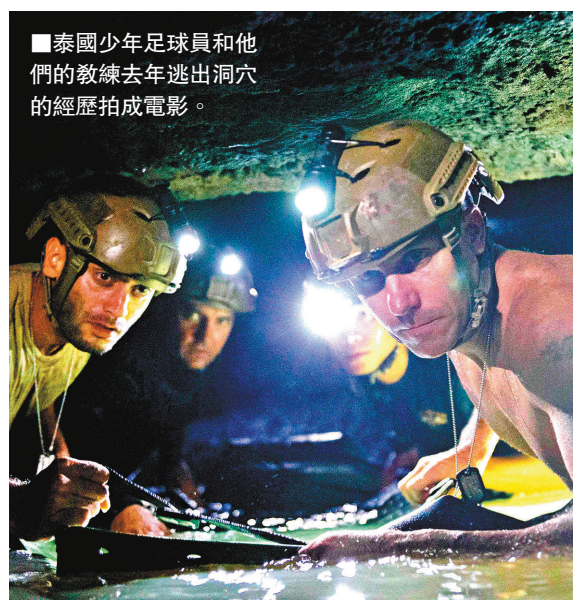
Jim Warny在片中飾演自己，這是他首次參與電影演出。他說，這個經驗有療癒效果，“對



Tom Waller(中)與Jim Warny(左)等人出席釜山影展首映。法新社

我而言，這和賺錢無關，而是關於激勵他人，展現出我們能克服困境完成了不起的事。”

Tom Waller將這部電影的重點擺在救難過程，而非受困的師生，因為這些人已和美國Netflix簽訂影集翻拍合約。他表示：“有許多搜救細節還未真正對全球曝光，例如孩子的鎮定態度和救難人員的背景。”

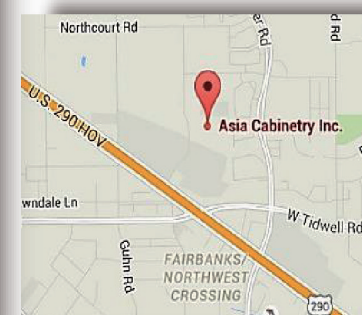


# 亞洲廚櫃

# ASIA Cabinetry



- ✓現貨供應
- ✓品種齊全
- ✓質量最佳
- ✓設計新穎
- ✓價格合理
- ✓服務保證



# 多款美式，歐式廚櫃任選

Direct Manufacturer Distributor  
Builders | Contractors | Dealers

歡迎各位經銷商、建築商及裝潢公司前來參觀訂購

7875 Northcourt Rd. #100, Houston, TX 77040  
Sales@asiacabinetry.com | www.asiacabinetry.com

713.690.8885



# 《周師傅專欄36》周師傅告訴你：路考時考官對你安全意識的評分



**王朝百利駕校**  
DRIVING SCHOOL www.akdriver.com  
832-633-5555  
10000 Bellaire Blvd Suite 100 Houston TX 77036  
時成人筆試班 (15-18歲)  
開課三天 9:30-11:30 AM  
中學生 (15-18歲)  
開課一次。  
車班：隨到隨學  
自安全班：不留課  
32 旅遊、探親、商務  
學者都可以考駕照

在美國，不開車沒法生活！尤其是在我們大德州，地方大，到哪裏都得開幾十分鐘半個小時的車，所以，不管你是新移民還是青少年，當務之急是考上駕照，自己開車！  
今天，周師傅告訴你：路考時考官對你安全意識的評分。  
路考時，考官除了給你駕駛技術熟練程度評分外，還要對你有安全駕駛意識的評分。  
路考得分 70 以上為合格。

路考前注意：  
1. 調整鏡子和座位  
2. 系好安全帶  
3. 了解車輛控制裝置的位置  
以及如何使用它們 如（頭燈，擋風玻璃刮水器，轉向燈，剎車燈等）

當路考進行時注意：  
1. 適當時使用轉向燈。經常看著你的後視鏡子。  
2. 必要時要回頭觀察車側和車後方。  
3. 雙手放在方向盤上除非你要倒車。

停車時注意：  
1. 檢查當時交通情況。  
2. 要完全停在人行橫道之前或指定停車白線之前。  
3. 停車時，車輛要完全平穩停止，不能有抖動。

轉彎或改變行車線時注意：  
1. 變線之前 100 英尺，發出信號。  
2. 變線之前，調整速度以確保安全。  
3. 變線之前，查看後視鏡子。  
4. 變線之前，通過肩膀旁觀看後則是否有盲點。

5. 從變線之前，從正確的車道上轉入正確的線道上。  
6. 變線之前，注意執行，接授，或相讓你的路權。

路考時特別要注意：  
1. 定期檢查鏡子  
2. 在所有十字路口都要觀看左右兩面的來車。  
3. 注意並遵守所有交通燈和標誌。  
4. 查看並對危險路況和危險車輛，做出適當反應。  
5. 跟隨前車安全距離（根據天氣情況調整）

王朝駕校經驗豐富，針對不同需求的個人，可以設計不同的教學計畫，適應不同學生的需要。學員可以在王朝駕校內考筆試，不用去交通局排隊浪費時間，6 小時就可以拿到學車證

，輕松上路。王朝駕校的教練 Alison 是交通局的考官，她可以直接給學員考路考，王朝駕校是中國城唯一可以直接考路考的駕校。所以，如果您英文不好，如果您初來乍到不熟悉情況，請找王朝駕校學習開車，邁出您美國生活的第一步。

王朝駕校 A K Driving School  
地址：9600 Bellaire Blvd, #120,  
Houston, TX 77036  
周師傅電話：832-633-5555



# 出了車禍不要緊，李醫生免費幫你治，最新技術 MLS 鐳射治療儀無痛、快速、有效！

（本報記者黃梅子）在美國，每個人都要開車，如果出了車禍怎麼辦？一般來講，傷員要被送到急診室進行一系列檢查，比如腦部 CT、胸腔 CT、腹腔 CT 等。如果需要手術，你就不需要猶豫了，馬上進行。如果內部器官完好，也沒有傷筋動骨，只是肌肉或軟組織受傷，可以尋求中醫或西醫復健治療。這時候，找李醫生，他可以幫你免費治療！不用你自己掏一分錢，全部由保險公司買單！不管是你的過錯還是對方的過錯導致的車禍，只要汽車買了保險，你把保險號告訴給李醫生，由他負責免費將你治好！

李醫生診所有牽引療法，包您一次就減輕疼痛 80%！大多數治療腰椎病的西醫和中醫都是採用推拿療法，配合藥物或針灸，有一定療效，但都遠遠比不上牽引療法。

最近李醫生又引進了最先進的 MLS 鐳射治療儀，無痛、快速、有效！MLS 鐳射治療儀是四級雷射，非一般市面上的二級雷射能比擬，儘管都是雷射，但其波長和效果還是不一樣，MLS 雷射專利技術領先業界 20 年，是唯一不會燙的四級雷射，快速安全有效！經過 FDA 認可，對於治療急性及慢性肌腱損傷、挫傷、血腫（瘀青）、退化性關節病變以及椎間盤病變有著驚人的療效。

病人 A 先生，45 歲，由於是一直從事體力勞

動，腰痛病已經好幾年了，起先感覺腰部酸痛，由於工作忙，沒有引起重視。去年開始，病情加重，腰椎間盤突出，腰部疼痛難忍，並且左側大腿根往下發麻，走路困難甚至站立都難以維持。經幾家醫院治療無好轉，也試過中醫針灸推拿，化費了上萬治療費，病情不見好轉，走路需要人扶，並且一側臀部肌肉開始萎縮。後來到李醫生診所做牽引治療和 MLS 鐳射治療，第一次治療疼痛就減輕很多，一個療程下來，病情明顯好轉，自己可以走路了，可以單獨開車來治療只需一個人。再治療一個療程，癥狀基本消失，身體恢復，現能夠正常上班。

病人 B 先生，出了車禍之後開始沒感覺，3--4 星期之後才會覺得肩痛、背痛，才想起來去求醫，幸虧找到李醫生，幫他與保險公司聯繫，不光治好了病，自己還不用掏一分錢，而且有英語好的護士幫忙與保險公司交涉，省心！

病人 C 女士，雖然車禍後很快去看李醫生，但看了幾次感覺稍好之後，就三天打魚，兩天曬網。等到身體出了大毛病，才又想起去看醫生，幸虧有李醫生診所的護士幫忙打電話給保險公司使得理賠順利，否則不但自己要出冤枉錢，對自己身體更是不利。

很多人認為小車禍沒有傷筋動骨，不去看醫

生，不知道車禍後任何問題都可以由保險公司負責，白白錯過了免費治療的良機。遺憾的是，5 年、10 年，甚至 20 年之後，大多數人（尤其是老年時期）就開始出現了病癥。一般是頭部、視力、手腕、肩部、腰部以及骨骼其它部位等，總是感覺腳兒不對勁兒，找不到原因。其實，這就是車禍後遺癥。車禍後遺癥有一個顯著的表現就是長期腰痛背痛頭痛，嚴重時出現神經肌肉癱瘓和萎縮。腰部長期反復疼痛，休息時減輕，勞累就加重，常常有彎腰困難，久坐後疼痛，彎腰過久後疼痛加重等癥狀。部分患者出現眩暈、頭痛等癥狀，甚至引發鼻炎、耳炎，也伴有手麻、手酸。

Texas Spinal Care 的李醫生治車禍後遺癥和椎間盤突出有 20 多年的經驗，李醫生畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。他採用非手術治療，獨家採用牽引療法，並配合推拿、注射、器材和營養相搭配的方法，治療車禍後遺癥和腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，而且整個療程的費用比手術治療時的 copay 還低。

李醫生專精車禍後的復健，車禍後 PI 與 PIP 都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與 queen 陳 聯繫。

Texas Spinal care  
電話：713-278-2225  
網址：http://txspinalcare.com  
診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120,  
Houston, TX 77063  
診察時間：每周一、三、五全天，二、四、六上午。



# 中華民國 108 年國慶眷村美食活動



「台北經文處」陳家彥處長（中）趕來參加原「楓林」東主徐安（右）的牛肉麵攤。



陳煥澤（右一）的「糖糖台聯會」提供大量眷村美食：滷雞腿、涼麵攤位。



來自眷村的（右起）禹道慶、蕭冠英夫婦與「台北經文處」陳家彥處長（左二）在大會上合影。

本報記者秦鴻鈞攝影



（右起）唐心琴和來自聖地牙哥的鄭秀崗在「中山學會」攤位前。



程美華，湯為藩（右二、右一）的咖哩餃、綠豆椪攤位。大受歡迎，僅四十分鐘全部售罄，是當天最早賣光食品的攤位。



圖為（左起）洪良冰、羅秀娟、李迎霞、郭蓓麗在「自治新村」的滷雞腿、滷蛋、滷豆腐、素花生攤位前。



中華民國 108 年國慶眷村美食活動，周日（10 月 6 日）上午起在僑教中心大禮堂盛大舉行。



今年共有 32 個攤位（2 家一攤），超過 700 多人參加國慶眷村美食活動。



「台北經文處」陳家彥處長、僑教中心陳奕芳主任正在品嚐眷村美食。



楊國貞（右）麻醬麵攤位。旁為（右起）陳素璞、蔡惟琛。